

СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГАХ

Настоящее Соглашение об Облачных услугах (далее – «Соглашение») заключено между компанией Siemens Product Lifecycle Management Software Inc., также называемой Siemens Industry Software (далее – «SISW»), и клиентом, подтвердившим свое согласие с условиями данного Соглашения подписью (далее – «Клиент»). SISW оставляет за собой право привлекать дочерние компании для реализации своих прав и исполнения своих обязательств по данному Соглашению. Таким образом, под термином «SISW» в настоящем документе также подразумеваются дочерние компании, которыми напрямую или косвенно владеет или управляет головная материнская компания Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. и организация, уполномоченная компанией Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. предоставлять Облачные услуги.

Перед началом использования Облачных услуг, предоставляемых по настоящему Соглашению, Клиент должен принять условия настоящего Соглашения, нажав кнопку «Принять». Нажимая кнопку «Принять», Клиент подтверждает, что прочитал и понял содержимое Соглашения и согласен с его условиями. Условия настоящего Соглашения полностью описывают договоренности Сторон в отношении использования Клиентом Облачных услуг, и если эти условия противоречат условиям любого другого соглашения между Клиентом и SISW, эти условия следует считать приоритетными и заменять ими условия других соглашений относительно использования Облачных услуг.

1. Определения

1.1 «Уполномоченный агент» – консультанты, агенты, подрядчики и поставщики Клиента, которым необходим доступ к Облачным услугам и/или Документации для обеспечения коммерческой деятельности Клиента при условии, если Клиент гарантирует, что Уполномоченные агенты получают доступ к Облачным услугам только в пределах, необходимых для обеспечения коммерческой деятельности Клиента.

1.2 «Уполномоченный пользователь» – (i) сотрудники и (ii) Уполномоченные агенты Клиента при условии, что Уполномоченные агенты признают проприетарный характер Облачных услуг и Документации в соответствии с положениями о конфиденциальности данного Соглашения.

1.3 «Облачные услуги» – набор услуг, предоставляемых клиентам для использования на основе программных продуктов компании SISW.

1.4 «Данные клиента» – все данные, выгруженные в Систему Клиентом или другим пользователем Облачных услуг в рамках Полномочий Клиента, а также все данные, сгенерированные с помощью Облачных услуг.

1.5 «Соглашение об обработке данных» – документ, размещенный по следующему URL-адресу, который указан в данном Соглашении в виде ссылки, но считается изложенным полностью:

http://www.plm.automation.siemens.com/en_us/products/eula/sisw-data-processing-agreement.shtml

1.6 «Документация» – справочные печатные или электронные материалы, предоставляемые компанией SISW, об Облачных услугах, включая, но не ограничиваясь характеристиками лицензий, инструкциями по использованию Облачных услуг и техническими характеристиками.

1.7 «Полномочия» – объем прав, предоставляемый Клиенту для использования Облачных услуг.

1.8 «Соглашение о качестве предоставляемых услуг» – документ, размещенный по следующему URL-адресу, который указан в данном Соглашении в виде ссылки, но считается изложенным полностью:

http://www.plm.automation.siemens.com/en_us/products/eula/sisw-service-level-agreement.shtml

1.9 «Программа обслуживания» – описание отдельной Облачной услуги, как изложено в Соглашении о качестве предоставляемых услуг.

1.10 «Приложение о технической поддержке» – документ, размещенный по следующему URL-адресу, который указан в данном Соглашении в виде ссылки, но считается изложенным полностью:

http://www.plm.automation.siemens.com/en_us/products/eula/sisw-support-annex.shtml

1.11 «Система» – сочетание Облачных услуг и вычислительной инфраструктуры, необходимых компании SISW для предоставления Клиенту Облачных услуг.

1.12 «Поставщик» – третья сторона, предоставляющая технологию или услуги компании SISW, на основе которых компания SISW может предоставлять Клиенту Облачные услуги.

2. Заказы

2.1 Заказ Облачных услуг. Настоящее Соглашение является генеральным соглашением, согласно которому Клиент может сделать один или несколько заказов на Облачные услуги или связанные с ними консультационные услуги (далее – «Заказ»), которые будут приняты компанией SISW в соответствии с условиями данного Соглашения. Каждый Заказ на Облачные услуги должен быть сформулирован в дополнительном соглашении о предоставлении лицензий в отношении программного обеспечения (далее – «LSDA») или в аналогичном документе заказа в формате, определенном компанией SISW. Каждое LSDA должно содержать условия настоящего Соглашения для ознакомления. Консультационные услуги могут предоставляться согласно настоящему Соглашению при условии, что Стороны согласовали Особые условия (PST) для консультационных услуг. Каждый Заказ на консультационные услуги должен быть сформулирован в дополнительном соглашении о консультационных услугах SOW (в соответствии с определением в Особых условиях для консультационных услуг). Отдельные LSDA или SOW могут включать условия, которые являются дополнительными для условий, описанных в настоящем Соглашении, и специальными для конкретных Облачных услуг или консультационных услуг, предложенных в настоящем Соглашении.

2.2 Оплата. Клиент оплачивает Облачные услуги и любые консультационные услуги, предоставляемые согласно настоящему Соглашению, в размере, согласованном Сторонами, а также осуществляет другие платежи, оговоренные Сторонами. Оплата Облачных услуг должна производиться авансом на основании счета-фактуры в порядке, установленном Сторонами в LSDA. Если Клиент не осуществляет платежей в пользу SISW по Соглашению, в дополнение ко всем другим правам и средствам защиты права, которые могут быть у компании SISW, компания SISW может приостановить доступ Клиента к Облачным услугам до момента, когда будут произведены все платежи в соответствии с условиями настоящего Соглашения.

2.3 Превышение объема услуг. Если Клиент или его Уполномоченный пользователь превышает Полномочия Клиента на использование Программы обслуживания, как описано в соответствующем LSDA и Соглашении о качестве предоставляемых услуг, компания SISW имеет право начислить Клиенту дополнительные платежи за превышенный объем услуг по действующим ставкам за пользование Программой обслуживания.

2.4 Налоги. Клиент согласен выплачивать (и по запросу возмещать компании SISW или, если применимо, ее уполномоченному дистрибьютору, если SISW или ее уполномоченный дистрибьютор должны заплатить) любые взимаемые налоги, отчисления и сборы, включая, но не ограничиваясь ими, все национальные, зарубежные, местные, региональные или муниципальные налоги на продажи и/или использование, на добавленную стоимость, на товары и услуги, на потребление, на движимое имущество, на стоимость, таможенными пошлинами, импортными пошлинами, гербовыми сборами, налогами на имущественные права, регистрационными пошлинами и другими сборами и расходами любого вида и рода, которые взимаются или налагаются любыми органами государственной власти в связи с использованием Клиентом Облачных услуг или с получением любых других услуг, кроме налогов, связанных с чистым доходом компании SISW. Если Клиент освобожден от налога на добавленную стоимость или на продажи, использует продукт или услуги, указанные в данном документе, с этим преимуществом или иным образом освобожден от уплаты налога на добавленную стоимость или на продажи, Клиент должен добросовестно предоставить в компанию SISW действующее и исполняемое свидетельство об освобождении, разрешение на прямую уплату налогов или другой подобный документ, утвержденный государственным органом. Если Клиент должен по закону оформить налоговый вычет из подоходного налога или удержать подоходный налог из любой суммы, подлежащей уплате непосредственно компании SISW в соответствии с данным Соглашением, Клиент должен незамедлительно произвести данный платеж в требуемый налоговый орган, а также должен незамедлительно предоставить компании SISW официальную справку об уплате налогов или другое подтверждение, выданное уполномоченным налоговым органом и достаточное для того, чтобы установить, что подоходный налог уплачен, и чтобы компания SISW могла использовать его при подаче заявления об освобождении от уплаты налогового вычета в отношении таких платежей по подоходному налогу, произведенных Клиентом от лица компании.

2.5 Выставление счета-фактуры и сроки оплаты. В рамках прямых продаж компании SISW или дочерней компании SISW Клиенту компания SISW выставляет Клиенту счет-фактуру на основе Заказа Облачных услуг в первый день месяца, следующего за месяцем, когда Клиенту были предоставлены первоначальные учетные данные для доступа к заказанным Облачным услугам. SISW ежемесячно в конце периода выставляет Клиенту счет-фактуру за все другие возникшие расходы, если иное не согласовано сторонами. Счет-фактура за консультационные услуги выставляется ежемесячно в конце периода при возникновении расходов или в соответствии с условиями действующего SOW, если в них предусмотрено иное. Счета-фактуры за Облачные услуги, консультационные услуги и любые другие продукты и услуги, предоставляемые в соответствии с настоящим Соглашением, должны быть оплачены Клиентом в течение 30 дней, следующих за днем выставления счета-фактуры SISW, если Сторонами не оговорено иное.

3. Право доступа к Облачным услугам

3.1 Предоставляемые права. SISW предоставляет Клиенту неисключительное, не подлежащее уступке, действующее на территории всего мира право доступа и использования Облачных услуг и Документации, включая Систему, исключительно для целей ведения собственного бизнеса Клиента, на которого распространяются условия настоящего Соглашения, а также Соглашения о качестве предоставляемых услуг, Приложения о технической поддержке и Соглашения об обработке данных (если используются).

3.2 Уполномоченные пользователи. Клиент может предоставлять Уполномоченным пользователям право доступа к Программе обслуживания и ее использования при условии ограничения в этих Полномочиях. Клиент должен нести ответственность за (i) использование Программы обслуживания Уполномоченными пользователями исключительно для обеспечения работы компании Клиента, (ii) любое несанкционированное использование Программы обслуживания, предоставляемой по соглашению, с помощью учетных данных Клиента и (iii) любое нарушение условий данного Соглашения Уполномоченным пользователем.

3.3 Временное прекращение предоставления Облачных услуг. Если по обоснованному мнению компании SISW необходимо приостановить доступ к Облачным услугам в целях поддержания безопасности или целостности Облачных услуг или определенной Программы обслуживания, компания SISW может это сделать без возникновения финансовых обязательств перед Клиентом при условии, что SISW примет все разумные меры для сокращения периода приостановки доступа и области, в которой доступ приостановлен.

4. Доступность Облачных услуг. В период действия настоящего Соглашения компания SISW предоставляет Клиенту, который берет на себя обязательства, предусмотренные в настоящем Соглашении, Соглашении о качестве предоставляемых услуг, Приложении о технической поддержке и относящейся к нему Документации, доступ к Облачным услугам. Компания SISW будет принимать коммерчески оправданные меры по поддержанию Облачных услуг в рабочем состоянии круглосуточно и ежедневно, кроме периодов планового простоя и любых периодов недоступности, возникших по причине, не подлежащей разумному контролю со стороны SISW, включая, но не ограничиваясь такими обстоятельствами, как стихийные бедствия, отключение электричества и отключение сети и вытекающие последствия в SISW или в компании Поставщика, атаки с целью нарушения нормального обслуживания пользователей, распоряжения государственных органов и судебные решения, общественные беспорядки, террористические акты, наводнения, пожары и забастовки работников. Если компания SISW не может обеспечить уровень предоставления Программы обслуживания, предусмотренный в Соглашении об уровне предоставляемых услуг, Клиент имеет право потребовать возмещения ущерба в соответствии с положениями Соглашения о качестве предоставляемых услуг, что является единственным и исключительным средством защиты права в отношении такого нарушения обязательства по обеспечению уровня оказания услуги со стороны SISW.

5. Срок действия и расторжение Соглашения. Срок действия настоящего Соглашения начинается со дня первого подтверждения Клиентом своего согласия с условиями настоящего Соглашения и продолжается до его расторжения в соответствии с условиями данного Соглашения. Срок действия конкретного Заказа должен соответствовать условиям соответствующего LSDA или SOW. В Заказах Облачных услуг срок Заказа будет автоматически продлеваться на дополнительные периоды, каждый продолжительностью в один (1) год, до тех пор, пока Клиент не предоставит письменное уведомление о прекращении срока действия Заказа не позднее чем за тридцать (30) дней до окончания текущего периода.

В течение тридцати (30) дней после истечения срока действия или расторжения Соглашения или любого Заказа в рамках Соглашения по любой причине, Клиент может направить в компанию SISW письменный запрос на

предоставление ему доступа к Данным Клиента, связанным с соответствующей Программой обслуживания, для скачивания. По истечении 30-дневного периода компания SISW не несет ответственности по хранению Данных Клиента, связанных с прекращенной Программой обслуживания, или по предоставлению Клиенту какого бы то ни было доступа, а также компания SISW удалит или уничтожит все Данные Клиента, хранящиеся в Системе и связанные с прекращенной Программой обслуживания, если это не противоречит действующему законодательству или подзаконным актам. Все дополнительные услуги, которые запрашивает Клиент в компании SISW для упрощения переходных процессов Клиента после расторжения Соглашения, оцениваются по действующим тарифам на услуги и предоставляются после оформления письменного договора об оказании услуг, согласованного Сторонами.

6. Возмещение убытков, возникших в результате нарушения прав интеллектуальной собственности

6.1 Возмещение убытков посредством иска о нарушении права. SISW будет возмещать убытки и защищать интересы Клиента за свой счет во всех делах, возбужденных против Клиента и основанных на заявлении о том, что использование Клиентом Облачных услуг нарушает патентное, авторское право, коммерческую тайну или другое право интеллектуальной собственности, и оплатит все расходы и убытки, которые Клиент будет обязан возместить в результате рассмотрения дела надлежащей судебной инстанцией, при условии, если компания SISW получит незамедлительное письменное уведомление о таком иске, а также информацию, достаточную помощь и исключительные полномочия защищать интересы или урегулировать спор. SISW не будет заключать мирового соглашения с признанием ответственности или принимать обязательства от имени Клиента без предварительного письменного согласия Клиента.

6.2 Судебный запрет. При вынесении бессрочного судебного запрета в отношении использования Клиентом Облачных услуг компания SISW будет добиваться получения Клиентом права продолжить использование Облачных услуг или заменит или изменит Облачные услуги таким образом, чтобы они не нарушали прав третьих лиц; если эта мера не может быть достигнута разумными средствами, компания SISW обеспечит Клиенту пропорциональное возмещение денежных средств, внесенных Клиентом в качестве предоплаты за использование Облачных услуг, и Клиент должен будет прекратить использование Облачных услуг. Компания SISW по собственному усмотрению может возместить убытки, как указано в настоящей статье, до того, как будет вынесено судебное решение о бессрочном запрете.

6.3 Исключения. Компания SISW не несет финансовых обязательств или обязательств по возмещению убытков Клиента согласно статье 6 или согласно другим условиям данного Соглашения, если иск о нарушении прав третьих лиц полностью или частично основан на следующем или является следствием следующего: (i) Клиент использовал неактуальную версию Облачных услуг при условии, что Клиент не понес бы ответственности за нарушение прав третьих лиц, если бы использовал более новую версию Облачных услуг, (ii) комбинирование, управление или использование Облачных услуг с помощью стороннего программного обеспечения, оборудования, материалов или продуктов при условии, что Клиент не понес бы ответственности за нарушение прав третьих лиц, если бы не допустил такого комбинирования, управления или использования, (iii) регулировка или конфигурирование Облачных услуг, выполненное без привлечения компании SISW, (iv) Клиент использовал Облачные услуги не в соответствии с Документацией, (v) Клиент не использовал исправление недостатков или обновление, предоставленное компанией SISW, (vi) соответствие с проектами, планами или спецификациями, предоставленными Клиентом компании SISW или (vii) Клиент отказался использовать версию Облачных услуг, не нарушающую прав третьих лиц, предоставленную бесплатно Клиенту компанией SISW, если эта версия, не нарушающая прав третьих лиц, в основном имеет те же функции.

6.4 Единственное и исключительное средство защиты права. В настоящей статье 6 устанавливаются единственные и исключительные меры ответственности компании SISW перед Клиентом в случае нарушения прав интеллектуальной собственности третьего лица условиями настоящего Соглашения.

7. Ограничения ответственности. Любая ответственность компании SISW в случае претензий или требований о возмещении убытков, связанная с Соглашением или логически вытекающая из настоящего Соглашения независимо от формы иска (из договора, в результате деликта и пр.), ограничена и не должна превышать в совокупности суммы, уплаченной компанией SISW согласно настоящему Соглашению за определенную Программу обслуживания или консультационные услуги, которые стала причиной возникновения убытков или являются предметом иска. Это ограничение не применимо к искам по нарушению прав интеллектуальной собственности, рассмотренным в пункте 6.1 настоящего Соглашения. Ни при каких обстоятельствах убытки, возмещаемые компанией SISW, не будут включать, и компания SISW не будет нести ответственность за

следующее: утерю данных, дохода, выгоды или сбережений или за косвенные, вытекающие, побочные, карательные, штрафные или особые убытки любой из сторон, включая третьих лиц, даже если SISW заранее была проинформирована о возможности возникновения таких убытков, и компания прямо отказывается от ответственности в отношении всех этих убытков. Стороны не могут подавать претензии по настоящему Соглашению, возникшие в результате событий, произошедших более чем через два (2) года после того, как событие было или должно было быть обнаружено Стороной, подающей претензию.

8. Техническое обслуживание Облачных услуг

8.1 Среда и обновления. Клиент понимает, что Облачные услуги могут предоставляться в многопользовательской среде и что компания SISW не обязана осуществлять отдельное управление предоставлением Облачных услуг для какого-либо покупателя, включая Клиента. Обновление программного обеспечения для Облачных услуг выполняется по усмотрению SISW, которая может уведомлять или не уведомлять Клиента, а также Клиент не должен дополнительно оплачивать доступ к обновленным версиям Облачных услуг.

8.2 Техническая поддержка. Компания SISW предоставляет техническую поддержку по Программе обслуживания в соответствии с Приложением о технической поддержке.

8.3 Техническая поддержка предыдущих версий. SISW не несет обязательств по технической поддержке предыдущих версий Облачных услуг, и даже если Клиент направил такой запрос и компания SISW согласилась с тем, что предыдущая версия Услуг будет обслуживаться для ее использования Клиентом, между Сторонами не будет установлен такой порядок ведения деловых операций, который потребует от SISW соглашаться с дополнительными запросами Клиента на техническую поддержку предыдущих версий Облачных услуг.

8.4 Изменение Облачных услуг. SISW имеет право изменять способ предоставления Облачных услуг, если SISW по собственному усмотрению определит, что такое изменение необходимо или рекомендовано. Если SISW разумными способами определила, что такое изменение существенно повлияет на использование Облачных услуг Клиентом, SISW примет коммерчески оправданные меры для уведомления Клиента до того, как изменение будет реализовано.

8.5 Исправление ошибок. Ошибка – неисправность Облачной услуги, приводящая к ее значительному несоответствию Документации (далее – «Ошибка»). Клиент может сообщить в SISW о любой предполагаемой Ошибке и по запросу SISW Клиент может предоставить подробное описание в письменном виде и документы по предполагаемой Ошибке. SISW изучит факты и обстоятельства, связанные с Ошибкой, и Клиент примет участие в этом исследовании. Если компания SISW установит, что Предложение услуги содержит Ошибку, она примет все коммерчески оправданные меры по устранению Ошибки. К мерам по устранению Ошибки может относиться отдельное исправление, способ обхода ошибки, а также по усмотрению SISW исправление может быть внесено в следующую версию Программы обслуживания SISW.

8.6 Ограничение возмещений. Единственная и исключительная ответственность SISW и единственное и исключительное средство судебной защиты Клиента в случае невозможности устранить Ошибку заключается в том, что Клиент может прекратить использование Программы обслуживания, непосредственно на которую влияет Ошибка. После этого SISW незамедлительно возместит стоимость неиспользованного предварительно оплаченного объема услуг согласно текущим условиям заказа Клиента на такую Программу обслуживания.

9. Ограниченная лицензия на Данные Клиента

9.1 Клиент предоставляет компании SISW действующую на территории всего мира неисключительную безвозмездную лицензию (с правом ее уступки) на использование, размещение, передачу, отображение, предоставление сублицензии и воспроизведение всех Данных Клиента. Клиент будет возмещать убытки и защищать интересы SISW за свой счет во всех делах, возбужденных против SISW и связанных с заявлением о том, что Данные Клиента нарушают патентное, авторское право, коммерческую тайну или другое право интеллектуальной собственности, и оплатит все расходы и убытки, которые SISW будет обязана возместить в результате рассмотрения дела надлежащей судебной инстанцией, при условии, если Клиент получит незамедлительное письменное уведомление о таком иске, а также информацию, достаточную помощь и исключительные полномочия защищать интересы или урегулировать спор. Клиент не будет заключать мирового

соглашения с признанием ответственности или принимать обязательства от лица SISW без предварительного письменного согласия SISW.

9.2 Клиент берет на себя обязательство выгружать данные в Систему, только если Клиент имеет право на выгрузку этих данных и предоставление компании SISW прав, указанных в настоящей статье. Кроме прав по ограниченной лицензии, предоставляемых согласно настоящему Соглашению, компания SISW не получит других прав, права на иск или выгод от Данных Клиента, и компания SISW прямо отказывается от таких прав. Если иное не оговорено в письменной форме между компанией SISW и Клиентом, Клиент берет на себя обязательства по выгрузке в Систему только копий Данных Клиента и по своевременному созданию независимых резервных копий всех Данных Клиента за собственный счет.

10. Учетные данные Клиента. Предварительным условием использования Услуг является обязанность каждого Уполномоченного пользователя, которому предоставлены соответствующие Полномочия, устанавливать пароль своей учетной записи. SISW или ее Поставщики могут определять разумные требования к паролю, и Клиент соглашается требовать от каждого Уполномоченного пользователя, наделенного соответствующими Полномочиями, выполнения этих требований. Все пароли Уполномоченных пользователей следует рассматривать как конфиденциальную информацию, и ни один Уполномоченный пользователь не может сообщать свой пароль другим пользователям. Клиент несет полную ответственность за несанкционированное использование, которое стало возможным в связи с несоблюдением одним из пользователей требований по защите паролей и других учетных данных или с невозможностью соблюдения этих требований. Клиент будет защищать и ограждать SISW от любых расходов, потерь или ответственности, возникающих в связи с невозможностью соблюдать условия, изложенные в настоящей статье, или правила, установленные компанией SISW или ее Поставщиками согласно настоящей статье, со стороны Клиента или любого из его пользователей. Положения настоящей статьи останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения по какой бы то ни было причине.

11. Ограничения в использовании Облачных услуг. Клиент не может (и должен требовать того же от своих пользователей) (i) влиять или нарушать целостность или рабочие характеристики Облачных услуг, (ii) обходить средства обеспечения безопасности Системы, (iii) использовать Облачные услуги с нарушением закона или любых прав SISW, (iv) осуществлять доступ к Облачным услугам с целью отслеживания доступности, производительности или функционала с целью конкурирования, (v) продавать, перепродавать, выдавать лицензии и сублицензии, арендовать или сдавать в аренду Облачные услуги, (vi) использовать Облачные услуги для обработки или анализа данных для третьего лица, (vii) выгружать в Систему любые данные, нарушающие закон или права третьего лица или (viii) получать доступ к Облачным услугам любым способом, кроме способов доступа, предусмотренных компанией SISW. Клиент не может выполнять какие-либо испытания Системы на проникновение без предварительного получения краткого письменного согласия компании SISW, которое она может дать или в котором она может отказать по своему усмотрению, и Клиент будет защищать, ограждать и гарантировать компании SISW отсутствие любых расходов, потерь или финансовых обязательств, возникающих в результате проведения Клиентом испытаний Системы на проникновение.

12. Соблюдение требований к экспорту. На обязанность компании SISW соблюдать условия настоящего Соглашения распространяется дополнительное условие о том, что такому исполнению не должны препятствовать какие-либо преграды, вытекающие из национальных или международных требований к внешней торговле или таможенных требований, включая эмбарго или другие санкции. Клиент соглашается полностью соблюдать все применимые национальные и международные правила контроля экспорта и реэкспорта, включая но не ограничиваясь правилами Федеративной Республики Германия, Европейского Союза, Соединенных Штатов Америки и правилами любой другой страны или юрисдикции, которые могут применяться (далее – «Экспортные законы»). В частности, но не ограничиваясь вышеизложенным, Клиент должен гарантировать, что любой доступ или использование Облачных услуг в рамках предоставленных ему Полномочий не включает следующее: (i) доступ, использование, экспорт, реэкспорт (включая любой «предполагаемый экспорт») или передача, прямо или косвенно противоречащие любой действующей экономической санкции или Экспортному закону, (ii) доступ или использование с целью, противоречащей Экспортным законам, или (iii) любой другой противозаконный доступ или использование Облачных услуг физическими/юридическими лицами. SISW оставляет за собой право проводить необходимые проверки Экспортных законов, и Клиент должен незамедлительно предоставлять по запросу SISW информацию, необходимую для выполнения законных обязанностей. Клиент должен защищать и ограждать компанию SISW от любых претензий, разбирательств, исков, штрафов, потерь, расходов и убытков, возникающих в результате несоблюдения Клиентом правил контроля экспорта или связанных с этим, и Клиент должен компенсировать компании SISW все потери и

расходы, возникшие в этой связи. Положения настоящей статьи останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения по какой-либо причине.

13. Конфиденциальность

13.1 Конфиденциальная информация SISW. В период действия настоящего Соглашения и после его истечения Клиент должен: (i) обращаться с Конфиденциальной информацией SISW как с конфиденциальной информацией; (ii) не использовать такую Конфиденциальную информацию SISW кроме случаев, прямо сформулированных в настоящем Соглашении; (iii) выполнять необходимые процедуры по предотвращению несанкционированного использования, раскрытия, копирования, неправильного использования или удаления Конфиденциальной информации SISW; (iv) не допускать раскрытия Конфиденциальной информации SISW третьим лицам, кроме Уполномоченных пользователей. Кроме того, Клиент не может копировать Конфиденциальную информацию SISW без предварительного письменного согласия SISW. Если Клиент не выполняет свои обязательства в отношении конфиденциальности, несанкционированного использования или раскрытия Конфиденциальной информации SISW согласно настоящему Соглашению, SISW будет иметь право добиваться справедливого судебного запрета в дополнение ко всем видам возмещения убытков, которые могут быть доступны при защите интересов SISW. В настоящем Соглашении термином «Конфиденциальная информация SISW» обозначается любая и вся информация и материалы, предоставленные Клиенту компанией SISW, включая, но не ограничиваясь следующим: информация, касающаяся стратегий развития и порядка работы компании SISW, ее методики, коммерческая тайна, «ноу-хау», ценообразование, технология, программное обеспечение, Облачные услуги и Документация, производственные планы, услуги, списки клиентов и информация о сотрудниках, клиентах, поставщиках, консультантах и филиалах SISW. Если Клиент проводит проверку эффективности системы или другие испытания Облачных услуг, включая любое содержимое или функционал сторонних лицензиаров или оборудования SISW, то их результаты следует относить к Конфиденциальной информации SISW, и их публикация или иное раскрытие любой третьей стороне запрещены.

13.2 Конфиденциальная информация Клиента. В настоящем Соглашении термином «Конфиденциальная информация Клиента» обозначается любая информация, предоставляемая Клиентом компании SISW по данному Соглашению и относящаяся к коммерческой деятельности Клиента, которая не является публичной, при условии, что данная информация отмечена или иным способом обозначена как конфиденциальная в момент раскрытия или включает информацию, по контексту которой компания SISW может определить ее принадлежность к конфиденциальной информации. SISW будет препятствовать раскрытию и защищать конфиденциальность Конфиденциальной информации Клиента с помощью тех же мер, которые она использует для защиты собственной конфиденциальной информации, но в любом случае такие меры не могут быть недостаточными. Компания SISW не будет раскрывать Конфиденциальную информацию Клиента третьим лицам, кроме ее сотрудников, дочерних компаний, ее консультантов, агентов и подрядчиков, без получения предварительного письменного согласия Клиента. Стороны согласны с тем, что Данные Клиента, упоминаемые в тексте настоящего Соглашения, не следует считать Конфиденциальной информацией Клиента.

13.3 Исключения. Конфиденциальная информация компании SISW и Конфиденциальная информация Клиента в совокупности обозначается в данном документе термином «Конфиденциальная информация». Обязательства по соблюдению конфиденциальности, указанные в данном Разделе 13, не распространяются на любую Конфиденциальную информацию, которая (i) стала или становится общедоступной в результате событий, не связанных с ее раскрытием Стороной, которая получает Конфиденциальную информацию (далее – «Получающая сторона») в нарушение условий данного Соглашения; (ii) становится доступной Получателю из источника, не являющегося Стороной, раскрывающей Конфиденциальную информацию (далее – «Раскрывающая сторона»), при условии, что у Получающей стороны нет оснований полагать, что сам источник несет обязательства по соглашению о конфиденциальности или неразглашении, заключенному с Раскрывающей стороной, или ему иным способом запрещено раскрытие такой Конфиденциальной информации посредством обязательства по закону, по договору или на доверии; (iii) находилась в распоряжении Получающей стороны до того, как она была получена от Раскрывающей стороны, без соответствующего обязательства соблюдать ее конфиденциальность; (iv) была самостоятельно получена Получающей стороной без использования Конфиденциальной информации Раскрывающей стороны или ссылки на нее; (v) должна быть раскрыта Получающей стороной по требованию органа государственной власти или по закону при условии, что Получающая сторона незамедлительно уведомляет Раскрывающую сторону в письменной форме о требуемом раскрытии, если такое уведомление разрешено законом, и совместно с Раскрывающей стороной определяет меры по ограничению природы и объема требуемого раскрытия информации.

13.4 Действительность обязательств по соблюдению конфиденциальности Положения настоящей статьи 13 останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения по какой-либо причине.

14. Нарушение защиты системы. SISW должна незамедлительно информировать Клиента о всех случаях, когда нарушение защиты данных или несоблюдение условий настоящего Соглашения привело к раскрытию Данных Клиента неуполномоченному третьему лицу. Компания SISW не несет ответственности перед Клиентом или любым третьим лицом за нарушение безопасности, возникшее в результате несанкционированного раскрытия любых Данных Клиента, кроме случаев, когда компания SISW не реализовала и не обеспечила выполнение коммерчески оправданных мер безопасности Облачных услуг и это нарушение является единственной причиной нарушения безопасности. Положения настоящей статьи останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения по какой-либо причине.

15. Пробный период использования Услуг. Если компания SISW согласна предоставить Клиенту доступ к Программе обслуживания для пробной эксплуатации или для оценки в течение ограниченного периода времени, к такому использованию Программы обслуживания для пробной эксплуатации или для оценки следует применять следующие положения. Если в отношении пробного периода или периода оценки Программы обслуживания обнаружилось несоответствие положений настоящей статьи 15 любым другим положениям данного Соглашения, положения настоящей статьи 15 следует считать преобладающими.

15.1 Предоставляемые права. SISW предоставляет Клиенту неисключительное неуступаемое ограниченное право доступа и использования Программы обслуживания согласно положениям Соглашения о качестве предоставляемых услуг в тестовой среде исключительно в целях ознакомления с услугами. Программу обслуживания нельзя использовать в коммерческих или производственных целях, в целях коммерческого обучения и в другой деятельности для извлечения прибыли, включая тестирование, анализ и проверку эффективности. Если в течение пробного периода компания SISW обновляет Программу обслуживания, на обновленную Программу обслуживания будут также распространяться условия настоящей статьи 15. У Клиента нет полномочий, и он соглашается с тем, что (i) он не будет разрешать использование или раскрывать информацию о Программе обслуживания любому лицу, кроме сотрудников Клиента, которым эта информация необходима для ознакомления с услугами; (ii) он не будет декомпилировать, выполнять разборку или обратное проектирование Программы обслуживания. SISW оставляет за собой все права относительно Программы обслуживания, прямо не предоставленные в Соглашении.

15.2 Обязательства Клиента. Клиент соглашается с утверждением компании SISW о том, что Программа обслуживания содержит ценные коммерческие тайны и конфиденциальную информацию компании SISW и/или ее сторонних поставщиков и состоит из такой информации. Клиент будет сохранять конфиденциальность этой информации и принимать меры, необходимые для защиты конфиденциальности такой информации. Если Клиент или сотрудник компании Клиента нарушает, или его действия могут привести к нарушению обязательств по Соглашению с учетом положений этой статьи, SISW имеет право в дополнение ко всем остальным средствам защиты права, которые могут быть ей доступны, добиваться судебного запрета, препятствующего совершению таких действий или попыток, при этом Клиент признает и соглашается с тем, что связанные с этим денежные убытки недостаточны для защиты компании SISW. Обязательства по сохранению конфиденциальности и нераскрытию информации, закрепленные в настоящем пункте 15.2, сохраняют свое действие после расторжения Соглашения с учетом положений этой статьи. Сторонние поставщики компании SISW могут требовать исполнения обязательств по Соглашению с учетом положений этой статьи непосредственно от Клиента, если они относятся к их объему в Программе обслуживания.

15.3 Отказ от предоставления гарантий. Пробные периоды Программ обслуживания предоставляются Клиенту в состоянии «как есть», и независимо от положений настоящего Соглашения, противоречащих этому, включая Соглашение об уровне предоставляемых услуг, в пробный период компания SISW не предоставляет техническую поддержку и не предпринимает меры по поддержанию требуемого качества предоставляемых услуг. Клиент признает и соглашается с тем, что ввод данных и их точность и достоверность, включая результаты, получаемые на основе введенных данных, находятся под исключительным контролем Клиента. Любое использование Клиентом полученных данных или доверие этим данным находится в полной ответственности Клиента. КОМПАНИЯ SISW И ЕЕ СТОРОННИЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ ДАЮТ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ КАКОГО БЫ ТО НИ БЫЛО РОДА, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ЛЮБОЙ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, А ТАКЖЕ ГАРАНТИИ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ В

СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ И СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ЕМУ. Ни в каком случае компания SISW и/или ее сторонние поставщики не несут ответственности по любым претензиям или убыткам, возникающим в связи с настоящим Соглашением независимо от формы иска: из договора, в результате деликта и пр.

15.4 Срок действия и прекращение действия. Права пробного использования распространяются на ограниченный, конечный период времени, указанный компанией SISW. Все права пробного использования немедленно теряют силу, если Клиент не соблюдает условия, содержащиеся в данном документе. Обновление Программы обслуживания не приводит к подразумеваемому увеличению срока действия лицензии на пробное использование, указанного для соответствующей Программы обслуживания. Клиент признает, что SISW не несет обязательств по хранению или предоставлению Клиенту копии любых данных, хранящихся в Системе, после истечения срока предоставления или прекращения предоставления любых прав на пробное использование Программы обслуживания.

16. Секретность данных

16.1 Каждая сторона должна исполнять применимые законы и нормы, контролирующие защиту информации, позволяющей устанавливать личность (PII).

16.2 Согласно пункту 16.1 компания SISW может обрабатывать PII Клиента как независимый контролер для нужд компании, особенно для предоставления доступа Клиенту к Облачным услугам, для управления учетной записью Клиента и уведомления Клиента, а также для целей, связанных с выставлением счетов, и для исполнения обязательств SISW по договору и применимых законов.

16.3 Если предоставление Программы обслуживания влечет за собой обработку PII, содержащейся в Данных Клиента, следует руководствоваться условиями Соглашения об обработке данных.

17. Ограниченная гарантия и отказ от ответственности

17.1 Компания SISW гарантирует, что согласно положениям статьи 4 она всегда будет обеспечивать строгое соответствие Облачных услуг компонентам и функциям, описанным в Документации, и примет коммерчески оправданные меры по восстановлению этого строгого соответствия Облачных услуг, если SISW обнаружит и подтвердит несоответствие. Единственным средством правовой защиты Клиента от любого невыполнения указанной выше гарантии является расторжение настоящего Соглашения.

17.2 КОМПАНИЯ SISW НЕ ДАЕТ И КЛИЕНТ НЕ ПОЛУЧАЕТ НИКАКИХ ПРЯМЫХ ГАРАНТИЙ, КРОМЕ ПРЯМОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ РАЗДЕЛЕ. ЛЮБЫЕ УТВЕРЖДЕНИЯ ИЛИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОБ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГАХ И ИХ ФУНКЦИЯХ, ПРИСУТСТВУЮЩИЕ В ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ОЗВУЧЕННЫЕ ВО ВРЕМЯ ОБЩЕНИЯ, ОБРАЗУЮТ ТЕХНИЧЕСКУЮ ИНФОРМАЦИЮ И НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ПРЯМОЙ ГАРАНТИЕЙ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ. КРОМЕ ТОГО, SISW СПЕЦИАЛЬНО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИЕЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ВЫШЕНАЗВАННЫМ, SISW НЕ ГАРАНТИРУЕТ НЕПРЕРЫВНУЮ ИЛИ БЕЗОШИБОЧНУЮ РАБОТУ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГ.

17.3 В РАБОТЕ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГ МОГУТ ВОЗНИКАТЬ ОГРАНИЧЕНИЯ, ЗАДЕРЖКИ И ДРУГИЕ ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ХАРАКТЕРНЫМИ ОСОБЕННОСТЯМИ ИНТЕРНЕТ-СОЕДИНЕНИЯ. SISW НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ЗАДЕРЖКИ, УТЕРЮ ДАННЫХ, ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ПЛАТУ ЗА ПРОПУСКНУЮ СПОСОБНОСТЬ И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ РАСХОДЫ И УБЫТКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПОДОБНЫМИ ПРОБЛЕМАМИ, И ЗА НЕДОСТУПНОСТЬ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГ В СВЯЗИ С ПРОБЛЕМАМИ СЕТИ ИЛИ ТЕХНОЛОГИИ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГ И НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ SISW.

18. **Сбор данных и отзыв.** SISW должна иметь право использовать данные, которые она собирает, в соответствии с применимыми законами, связанными с использованием Облачных услуг Клиентом при условии, что такие данные должны быть обезличены, чтобы ни SISW, ни любая третья сторона не могли идентифицировать Клиента только на основании таких данных. SISW не должна быть обязана предоставлять

доступ к таким данным Клиенту, и SISW имеет право использовать такие данные для достижения любых коммерческих целей, включая, но не ограничиваясь целью улучшения качества Облачных услуг. Кроме того, Клиент предоставляет компании SISW бессрочную безотзывную безвозмездную лицензию (с правом уступки) на территории всего мира на использование любых предложений, рекомендаций, запросов функций и других отзывов, предоставляемых Клиентом или его пользователями, имеющими отношение к работе Облачных услуг, а также внедрять любые улучшения на основании описанных отзывов в Облачные услуги.

19. Действия Клиента, влияющие на предоставление Услуги компанией SISW. Клиент соглашается защищать, ограждать и гарантировать компании SISW отсутствие какой бы то ни было ответственности, потерь или претензий, возникающих в результате действий Клиента, которые заставляют третье лицо ограничивать, приостанавливать или препятствовать выполнению Поставщиком его обязательств, необходимых компании SISW для дальнейшего предоставления Облачных услуг. Положения настоящей статьи останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Соглашения по какой бы то ни было причине.

20. Смена Поставщика SISW. Клиент соглашается в достаточной мере сотрудничать с компанией SISW, если SISW по собственному усмотрению необходимо или желательно привлечь нового или другого Поставщика.

21. Сторонний мониторинг. SISW может поручить сторонней компании выполнять сбор и хранение информации, связанной с использованием Услуг Клиентом, для внутренних нужд компании SISW, включая, но не ограничиваясь мониторингом соответствия использования Услуг Клиентом его Полномочиям и любого несанкционированного использования Услуг.

22. Передача Условий от Поставщиков. Клиент признает, что SISW может привлекать одного или нескольких Поставщиков для предоставления любой части функционала Системы и что использование таких Поставщиков компанией SISW является неотъемлемым условием предоставления Услуги компанией SISW Клиенту. Такие Поставщики могут устанавливать дополнительные условия использования Услуги Клиентом, и Клиент соглашается соблюдать эти условия. Кроме того, если Поставщик устанавливает новые или изменяет существующие условия, связанные с использованием Услуги Клиентом, Клиент приложит все усилия для соблюдения этих новых или измененных условий.

23. Прочие условия

23.1 Приоритетность. В случае обнаружения несоответствий между положениями настоящего Соглашения и других соглашений, заключенных между компанией SISW и Клиентом, использование Облачных услуг Клиентом будет регулироваться настоящим Соглашением.

23.2 Уступка прав и обязанностей. Настоящее Соглашение распространяется и обязательно для правопреемников, законных представителей и правомочных цессионариев Сторон. Однако это Соглашение и права, предоставляемые согласно ему, Клиент не может уступить, передать по сублицензии или иным образом передать (в силу закона или иным образом) без предварительного получения письменного согласия компании SISW.

23.3 Заказ на покупку, свободный от обязательств. Никакие условия, содержащиеся в заказе на покупку, меморандуме или другом документе, кроме LSDA, выпущенном Клиентом и распространяющемся на покупку Облачных услуг или других продуктов или услуг, предоставляемых по настоящему Соглашению, не должны налагать на Стороны какие-либо обязательства, и любые такие заказы, меморандумы и другие документы недействительны и не могут иметь законной силы или правовых последствий.

23.4 Уведомления. Все уведомления, необходимые для настоящего Соглашения или связанные с ним, должны быть изложены в письменном виде и отправлены в компанию SISW для рассмотрения юридическим отделом по адресу: 5800 Granite Parkway, Suite 600, Plano, Texas 75024, или в подразделение компании SISW, в котором обрабатывался заказ согласно действующему LSDA; Клиенту уведомления направляются по предоставленному им адресу; также уведомления могут направляться по другим адресам, которые может указать любая из Сторон в письменном уведомлении, направленном другой Стороне.

23.5 Сохранение прав. Если одна из Сторон в любой момент времени не может обеспечить исполнение какого-либо положения настоящего Соглашения, это ни в коем случае не следует истолковывать как ее отказ от этого

положения, а также это не может быть причиной считать недействительным настоящее Соглашение или его часть или право другой стороны принимать меры по обеспечению выполнения каждого положения.

23.6 Форс-мажор . Ни одна из Сторон не несет финансовых обязательств за любой сбой или задержку в исполнении настоящего Соглашения, возникшие по причине, не подлежащей разумному контролю, включая военные действия, стихийные бедствия, землетрясения, наводнения, эмбарго, общественные беспорядки, саботаж, дефицит рабочей силы или трудовые споры, акты органов власти или сбои в работе сети Интернет (возникшие не в результате действий или бездействия Сторон), при условии, что Сторона, у которой произошла задержка: (i) немедленно уведомила другую Сторону о причине и (ii) принимает коммерчески оправданные меры по незамедлительному устранению этого сбоя или задержки в работе.

23.7 Действительность и юридическая сила. Если какое-либо из положений данного Соглашения признано недопустимым, незаконным или не имеющим юридической силы, это ни в коей мере не может повлиять на или ослабить действительность, законность и наличие юридической силы остальных положений, и такое положение будет считаться требующим исправления формулировки с целью его наделения максимально точным смыслом в соответствии с исходным намерением Сторон согласно действующему законодательству.

23.8 Распространение информации. Если это не противоречит действующему законодательству, ни одна из Сторон не должна раскрывать условия настоящего Соглашения или выпускать пресс-релиз, связанный с предметом настоящего Соглашения, без предварительного письменного согласия другой Стороны, которая не может отказать без достаточных на то оснований. Несмотря на вышеупомянутое, компания SISW вправе называть Клиента клиентом компании SISW на веб-сайте SISW, на презентациях компании, в списках клиентов и в других маркетинговых материалах, и каждая из Сторон имеет ограниченное право на раскрытие условий настоящего Соглашения для добросовестных финансовых, налоговых и юридических консультантов при условии выполнения ими соответствующих обязательств по соблюдению конфиденциальности.

23.9 Применимое право. Настоящее Соглашение ограничено материальным правом штата Делавэр, США, и подлежит толкованию в соответствии с ним, однако это не влияет на правила выбора правовых норм, которые могут требовать применения законов другой юрисдикции. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров и Единообразный закон о сделках с компьютерной информацией, применение которых прямо исключено, не должны применяться к сделкам по настоящему Соглашению.

23.10 Исчерпывающий характер договора. Настоящее Соглашение в совокупности с Соглашением о качестве предоставления услуг, Приложением о технической поддержке и Соглашением об обработке данных (если используется), является полным изложением договоренностей между Сторонами по предмету Соглашения и заменяет любые соглашения, договоренности или коммуникации, имевшие место ранее или одновременно с этим Соглашением в письменной или устной форме и касающиеся того же предмета. Настоящее Соглашение может быть изменено только уполномоченными лицами обеих Сторон в письменной форме.